

CZ: ICECREAMO – NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ PARAMETRY

Číslo modelu: SBL-1802

Kapacita: 1 l

Výkon / Napětí / Frekvence: 18 W / 220–240 V~ / 50–60 Hz

Rozměry (cca): (D)170 × (V)405 × (H)270 mm

Hmotnost (cca): 2,6 kg

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PŘEČTĚTE SI JE PEČLIVĚ A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod, i pokud jste obeznámeni s podobnými výrobky. Dodržování bezpečnostních opatření uvedených v tomto návodu výrazně snižuje riziko požáru, elektrického šoku a zranění. Uchovejte tento návod, záruční list, doklad o koupi a obal na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pokud je přístroj předán novému majiteli, zajistěte, aby mu byl také předán tento návod.

Vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření při používání elektrických spotřebičů:

Elektrická bezpečnost a zacházení s kabelem

- **Napětí:** Zajistěte, aby napětí a frekvence zásuvky odpovídaly údajům na štítku přístroje. Pokud ne, přístroj nepoužívejte. Kontaktujte naše servisní středisko pro pomoc.
- **Elektrická zásuvka:** Zasuňte zástrčku plně do správně uzemněné zásuvky. Zásuvka by měla být snadno přístupná, aby bylo možné přístroj rychle odpojit.
- **Bez časovače:** Přístroj nepřipojujte k časovači ani jinému vnějšímu spínacímu zařízení, například dálkovému ovládání.
- **UPOZORNĚNÍ – Nesmí se ponořit:** Abyste předešli elektrickému šoku, nikdy nepouštějte kabel, zástrčku ani přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Pokud přístroj spadne do vody, ihned jej odpojte od sítě. Nepřibližujte se k přístroji, dokud je ponořený.
- **Udržujte suché:** Elektrické součásti nesmí přijít do kontaktu s vlhkostí. Nepoužívejte přístroj s mokřím nebo vlhkým rukama, na vlhkém povrchu ani pokud je přístroj sám mokrý. Nevylévejte kapaliny do přístroje.
- **Žádné cizí předměty:** Nevkládejte do přístroje žádné předměty.
- **Prodlužovací kabely:** Používání prodlužovacích kabelů se nedoporučuje. Pokud nelze jinak, použijte pouze uzemněný prodlužovací kabel s odpovídajícím nebo vyšším výkonem. Zajistěte, aby nebyl překážkou a nehrozilo zakopnutí či náhodné vytažení.
- **Péče o kabel:** Nevystavujte kabel ostrým ohybům ani jej neotáčejte příliš těsně. Nepřehýbejte, nezmáchejte ani nepřetěžujte kabel. Držte jej mimo dosah ostrých hran a horkých povrchů. Nepokládejte na kabel těžké předměty. Nikdy nepřetahujte ani nevytahujte přístroj za kabel.
- **Kontrola kabelu:** Pravidelně kontrolujte kabel na viditelné poškození. Pokud je poškozený, přístroj okamžitě přestaňte používat a kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis.

- **UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte poškozený přístroj:** Nepoužívejte přístroj, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, nebo pokud přístroj nefunguje správně či byl upuštěn. Kontaktujte náš servis.
 - **Odpojte, když se nepoužívá:** Vždy odpojte přístroj před čištěním, údržbou nebo přesunem. Vždy uchopujte zástrčku, ne kabel.
 - **Chladte před čištěním:** Nechte přístroj před čištěním nebo přesunem zcela vychladnout.
 - **RCD ochrana:** Pokud není vaše domácnost vybavena proudovým chráničem (RCD), doporučujeme jeho instalaci s hodnotou vybavovacího proudu nepřesahujícího 30 mA. Konzultujte s kvalifikovaným elektrikářem.
-

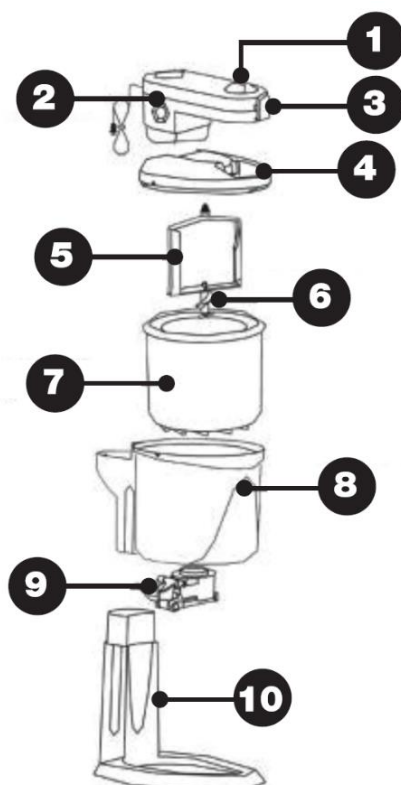
Podmínky používání a omezení

- **Pouze pro domácí použití:** Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Není určen pro komerční nebo průmyslové využití.
- **Pouze v interiéru:** Přístroj nepoužívejte venku.
- **Použití dle určení:** Přístroj používejte pouze k účelu uvedenému v tomto návodu. Nesprávné použití může způsobit požár, elektrický šok nebo zranění.
- **Používejte pouze schválené příslušenství:** Používejte pouze příslušenství dodané s přístrojem. Používání neschválených doplňků může způsobit poškození nebo zranění.
- **Omezení uživatelů:** Přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo poučeny odpovědnou osobou.
- **Děti:** Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte dětem přístroj obsluhovat nebo si s ním hrát.
- **UPOZORNĚNÍ –** Neponechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.
- **Držte dál od zdrojů tepla:** Nepokládejte přístroj na nebo blízko horkých povrchů, jako jsou plynové nebo elektrické sporáky či trouby.
- **Pohyblivé části:** Před výměnou příslušenství nebo dotykem pohyblivých částí vždy vypněte a odpojte přístroj.
- **Ventilace:** Zajistěte dostatečný prostor kolem přístroje pro správnou cirkulaci vzduchu.
- **Hořlavé materiály:** Uchovávejte přístroj mimo dosah hořlavých materiálů, jako jsou záclony, papír a textilie. Nepoužívejte přístroj pod závěsnými skříňkami nebo blízko stěn, kde by mohlo dojít ke spálení vlivem tepla.
- **Stabilní povrch:** Umístěte přístroj na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch. Vyvarujte se používání na nakloněných nebo nestabilních plochách.
- **Nepřikrývejte:** Nikdy nepokládejte předměty na přístroj.
- **Nepřemísťujte během provozu:** Vyvarujte se pohybu nebo přikrývání přístroje během provozu.
- **Držte ruce i předměty mimo mísu:** Nevkládejte ruce, nástroje ani jiné předměty do mísy během provozu. Dlouhé vlasy stáhněte a noste přiléhavé oblečení.
- **Žádné horké tekutiny:** Nepřidávejte horké tekutiny, protože mohou způsobit náhlé uvolnění páry a nesprávné zamrznutí.
- **POZOR – Zajistěte úplnou montáž:** Před použitím se ujistěte, že je přístroj plně a správně sestaven.
- **Vyvarujte se kovových nástrojů:** Kovové nástroje mohou poškrábat a poškodit mísu. Používejte pouze gumové nebo dřevěné nástroje, když je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.

- **UPOZORNĚNÍ – Riziko zranění:** Pádla mohou při nesprávném použití způsobit vážná zranění. Zacházejte s nimi opatrně během provozu, čištění i vyjímání. Výrobce není odpovědný za zranění nebo škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením pokynů.
- **Úniky z mrazicí nádoby:** Pokud mrazicí nádoba uniká, ihned ji vyřadte. Nejezte žádnou směs, která přišla do kontaktu s uniklou kapalinou, i když je označena jako netoxická.
- **Skladování zmrzliny:** Přebytečný zmrzlinový krém skladujte ve vzduchotěsné nádobě v mrazáku. Po rozmrazení znovu nezmrazujte.
- **Zmrzliny na bázi vajec:** Pokud používáte vejce, ujistěte se, že jsou bezpečně tepelně upravená před konzumací.
- **Správná konzistence:** Používejte pouze tekuté základy pro zmrzlinu. Husté nebo pevné směsi se nebudou dobře šlehat.
- **Čistota před použitím:** Přístroj před každým použitím důkladně očistěte, zejména části přicházející do styku s potravinami.
- **Doba provozu:** Přístroj nepoužívejte nepřetržitě déle než 30 minut. Doporučená doba provozu: 10–30 minut.

PŘEHLED PRODUKTU

Součásti výrobku zmrzliny Soft Serve:



1. Ovládací knoflík zapnutí/vypnutí
2. Motorová jednotka
3. Tlačítko uvolnění motoru
4. Kryt
5. Míchací lopatka
6. Šnek

7. Mrazicí nádoba
8. Vnější miska
9. Dávkovač
10. Stojan a základna

POZNÁMKA: Vzhledem k průběžným vylepšením produktu se ilustrace v tomto návodu mohou mírně lišit od skutečného výrobku. Všechny obrázky jsou pouze orientační a nemusí být v měřítku.

ZAHÁJENÍ PRÁCE

Před prvním použitím

- **Vybalení:** Tento výrobek je zabalen tak, aby byl chráněn před poškozením během přepravy. Vyjměte spotřebič z obalu a originální obalové materiály uložte na bezpečné místo. Pomůže to zabránit poškození při případné další přepravě a umožní bezpečné uskladnění, když spotřebič nepoužíváte. Pokud se rozhodnete obal zlikvidovat, recyklujte materiály, pokud je to možné. Odstraňte veškeré reklamní štítky. Uchovávejte plastové obaly mimo dosah dětí, protože představují nebezpečí udušení.
 - **Kontrola:** Plně rozviňte napájecí kabel a zkontrolujte kabel i zástrčku na případné poškození. Prohlédněte všechny ostatní části spotřebiče, zda nejsou viditelně poškozené. Nepoužívejte spotřebič, pokud je některá část poškozená nebo vadná. V případě poškození kontaktujte zákaznickou podporu.
 - **Čtení:** Ujistěte se, že jste si přečetli a porozuměli všem pokynům a varováním v tomto návodu. Prostudujte si část Přehled produktu, abyste se seznámili s přístrojem a jeho součástmi. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům uvedeným na začátku návodu.
 - **Čištění:** Umístěte spotřebič na rovný, hladký a suchý povrch. Rozložte přístroj stisknutím tlačítka uvolnění motoru a sejmutím motoru. Odšroubujte šroub šneku a vyjměte míchací lopatku. Všechny odnímatelné části (míchací lopatku, šroub lopatky, kryt, vnější misku, šnek a mrazicí nádobu) omyjte ručně v teplé vodě s jemným detergentem. Všechny části důkladně osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drsné houbičky nebo ostré předměty, které by mohly součásti poškodit. Vnější misku a základnu otřete vlhkým hadříkem. Motorovou jednotku NEMAČTE a NENOŘTE do vody. Pokud je třeba, očistěte ji měkkým vlhkým hadříkem a důkladně osušte. Žádná část není vhodná do myčky nádobí.
 - **Příprava:** Pro správný chod je třeba mrazicí jednotku před použitím uložit do mrazáku minimálně na 24 hodin (při teplotě -18 °C nebo nižší). Umístěte jednotku do uzavíratelného sáčku se zipem, aby nedošlo k poškození mrazem. Ujistěte se, že je jednotka před zmrazením zcela suchá.
-

POKYN

Před použitím

- Oddělte mrazicí jednotku a vložte ji do mrazáku. Použijte uzavíratelný sáček, který ji ochrání před poškozením mrazem. Ujistěte se, že jednotka je suchá, aby se na povrchu netvořil led, který by ji mohl poškodit.

- Nechte mrazicí jednotku v mrazáku 24 hodin. Umístěte ji co nejvíce dozadu, kde je teplota nejnižší. Zkontrolujte, zda je teplota v mrazáku nastavena na -18 °C nebo nižší.
- Připravte si směs na zmrzlinu.
- Chladte směs v lednici alespoň 1 hodinu nebo v mrazáku 30 minut.

Sestavení výrobce zmrzliny Soft Serve

- **DŮLEŽITÉ:** Kabel zapojte do zásuvky až po úplném sestavení přístroje.
- **POZNÁMKA:** Přístroj je předem smontovaný, ale měl by být rozložen a vyčištěn před prvním použitím.
- Umístěte vnější misku na základní stojan.
- Vyjměte mrazicí jednotku z mrazáku a vložte ji do vnější misky. Učiňte tak co nejpozději, aby zůstala co nejchladnější.
- Připevněte míchací lopatku tak, že šnek zarovnáte s otvorem ve dně mrazicí nádoby.
- **VAROVÁNÍ:** Nádobu bude velmi studená. Kůže se může přilepit a být poleptána chladem. Pokud k tomu dojde, opláchněte postižené místo vlažnou vodou, dokud se kůže neoddělí. Pokračujte v oplachování po dobu pěti minut a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se stav zhorší. Nádobu opláchněte, osušte a znovu zmrazte před dalším použitím.
- Nasadte kryt a otočte jej po směru hodinových ručiček, aby pevně zaskočil.
- Znovu připevněte motorovou jednotku tak, že ji zarovnáte s horním krytem a jemně zatlačíte, dokud nezapadne.
- Pro připojení dávkovače:
 - Ujistěte se, že je v otevřené poloze.
 - Přiložte jej ke spodní části vnější misky.
 - Zarovnejte výstupky s drážkami a zvedněte dávkovač, dokud nepřekryje těsnicí kroužek.
 - Otočte jej po směru hodinových ručiček, aby zaskočil na místo.
 - Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je dávkovač v zavřené poloze.
- Připojte spotřebič do vhodné zásuvky.

POSTUPNÝ RECEPT NA ZMRZLINU

Základní směs na vanilkovou zmrzlinu

Ingredience

- 2 šálky (500 ml) smetany ke šlehání (36 % tuku)
- 1 šálek (250 ml) plnotučného mléka
- ¾ šálku (150 g) krystalového cukru
- 5 velkých žloutků
- 1 lžice vanilkového extraktu (nebo 1 vanilkový lusk, rozříznutý)

Volitelné přísady (přidávejte během posledních 5 minut šlehání)

- Rozdrobené sušenky
- Čokoládové kousky
- Ovocné nebo karamelové šlehy
- Ořechy

Pokyny

1. Zahřejte mléko a smetanu

- V středním hrnci smíchejte mléko a smetanu.
- Přidejte polovinu cukru a šlehejte, dokud se nerozpustí.
- Pokud používáte vanilkový lusk, rozřízněte jej a vyškrábejte semínka do směsi.
- Zahřívajte na středním ohni, dokud směs nezačne kouřit – nevařte.

2. Šlehejte žloutky

V jiné míse vyšlehejte žloutky s druhou polovinou cukru, dokud směs nezhoustne a nezbledne.

3. Temperujte žloutky

- Pomalu za stálého šlehání přilijte asi 1 šálek horké mléčné směsi do žloutků, aby nedošlo k sražení.
- Postupně vlijte temperované žloutky zpět do hrnce s mlékem a smetanou.

4. Vařte puding

- Směs vařte na mírném ohni za stálého míchání dřevěnou lžící nebo tepelně odolnou stěrkou.
- Pokračujte, dokud puding mírně nezhoustne a neobalí zadní stranu lžice (přibližně 77–80 °C).
- Nepřivádějte k varu, jinak se směs srazí.

5. Přesázejte a vychladte

- Odstraňte z tepla a přecedte přes jemné sítko do čisté mísy, abyste odstranili případné sraženiny.
- Přidejte vanilkový extrakt, pokud jste nepoužili vanilkový lusk.
- Nechte směs vychladnout na pokojovou teplotu, poté ji uložte do lednice, nejlépe přes noc.

6. Šlehejte s ICECREAMO

Nalijte vychlazený puding do výrobníku a šlehejte podle pokynů výrobce (obvykle 10–30 minut).

ČASTÉ DOTAZY A PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Proč moje zmrzlinovač na točenou zmrzlinu nefunguje správně?

Ujistěte se, že je přístroj pevně zapojen do funkční elektrické zásuvky a je zapnutý.

Proč moje točená zmrzlina správně nezmrzá?

Mrazicí jednotka nemusí být dostatečně studená. Uchovávejte ji v uzavřeném plastovém sáčku v zadní části mrazáku nejméně 24 hodin před použitím.

Dále se ujistěte, že je směs na zmrzlinu dobře vychlazená – nechte ji v lednici minimálně 1 hodinu nebo v mrazáku 30 minut před šleháním.

Nepřeplyňte misku; hladina tekutiny by neměla přesáhnout MAX linii.

Vyhněte se přidávání alkoholu před šleháním, protože to brání směsi zmrznout. Pokud používáte alkohol, přidejte jej během poslední minuty šlehání nebo jej zamíchejte po dávkování.

Proč má motor nebo metla problémy s otáčením?

Směs může být příliš hustá nebo byla přidána dříve, než metla začala rotovat.

Přísky mohou být příliš velké nebo byly přidány příliš brzy. Vždy počkejte, až směs zhustne, než přidáte doplňky – ideálně během poslední minuty šlehání.

Pokud se metla zasekne, zastavte přístroj, sundejte kryt a opatrně vyškrabte zmrzlinu dřevěnou lžící nebo gumovou stěrkou. Nepoužívejte kovové nástroje.

Jak dlouho mohu domácí točenou zmrzlinu skladovat v mrazáku?

Pro nejlepší kvalitu zmrzlinu ihned spotřebujte. Zbytky můžete uchovávat v uzavřené nádobě v mrazáku až 2 týdny.

Nemražte zmrzlinu, která již byla rozmražená.

Pokud recept obsahuje vejce, spotřebujte zmrzlinu do jednoho týdne.

Proč motor zastaví dříve, než je točená zmrzlina hotová?

Mohla být aktivována tepelná ochrana motoru. Odpojte přístroj ze zásuvky a nechte ho 15–20 minut vychladnout.

Pro tipy na snížení zátěže motoru si přečtěte sekci řešení problémů výše.

Proč moje točená zmrzlina není správně dávkována?

Dávkovač může být ucpaný. Po každém použití jej důkladně očistěte.

Pevné přísady mohou být příliš velké pro trysku – použijte menší kousky nebo je zamíchejte až po dávkování.

Pokud je zmrzlina příliš hustá na dávkování, ujistěte se, že byla nalita tekutá a že metly už rotovaly. Pokud je potřeba, zastavte přístroj, sundejte kryt a opatrně vyškrabte zmrzlinu dřevěnou lžící nebo gumovou stěrkou.

Proč je na stěně misky silná vrstva zmrzliny?

To je normální, zvláště u receptů s nízkým obsahem cukru nebo tuku.

Aby nedošlo ke zbytečnému odpadu, zastavte přístroj a ručně shrabte boky dřevěnou lžící nebo gumovou stěrkou.

Můžete také upravit základní recept zvýšením obsahu cukru nebo tuku.

Proč jsou v misce ledové krystaly?

Ujistěte se, že je miska před vložením do mrazáku zcela suchá. Vlhkost se promění v led a může ovlivnit strukturu zmrzliny.

DALŠÍ UŽITEČNÉ INFORMACE

Čištění a péče

- **VAROVÁNÍ!** Před čištěním nebo skladováním odpojte zmrzlinovač od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

- **VAROVÁNÍ!** Nikdy nezanořujte přístroj, napájecí kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nepoužívejte myčku na nádoby.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky nebo materiály (např. ocelovou vlnu, drátěnky nebo čističe na trouby) na žádnou část přístroje.
- Před čištěním otevřete dávkovač nad kelímkem a nechte vytéct zbylou zmrzlinu. Po ukončení dávkování dávkovač zavřete a vypněte přístroj.
- Před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky.
- Otevřete kryt a opatrně odstraňte přebytečnou zmrzlinu dřevěnou lžící nebo gumovou stěrkou. **NEPOUŽÍVEJTE** kovové nástroje, mohly by poškrábat a poškodit mrazicí nádobu.
- Počkejte, až mrazicí nádoba zcela rozmrzne, než ji budete čistit.
- **ŽÁDNOU** část přístroje neperte v myčce – pouze ruční mytí.
- **NE**ponořujte motorovou základnu do vody nebo jiných kapalin.
- **NE**používejte abrazivní čističe, mohly by přístroj poškodit.
- Jednotku rozložte stisknutím tlačítka pro uvolnění motoru a zvednutím motoru. Motor můžete otřít vlhkým hadříkem, je-li potřeba.
- Odešroubujte šroub na šneku a odstraňte míchací lopatku.
- Všechny odnímatelné části (míchací lopatka, šroub lopatky, kryt, vnější mísa, šnek a mrazicí nádoba) umyjte ručně v teplé vodě s jemným detergentem.
- Pečlivě je osušte. Nepoužívejte hrubé drhací prostředky, ostré předměty nebo abrazivní čističe, mohly by přístroj poškodit.
- Vnější mísu a stojan otřete vlhkým hadříkem.

Skladování

- Ujistěte se, že je zmrzlinovač čistý a zcela suchý.
- Znovu sestavte zařízení.
- Doporučujeme skladovat přístroj v originálním obalu na čistém, suchém místě mimo dosah dětí. Mrazicí nádoba může být mezi použitím uložena v mrazáku, abyste mohli zmrzlinu připravit kdykoliv budete chtít.

Servis a opravy

Pokud je zmrzlinovač poškozen, nepokoušejte se jej sami opravovat. Náhradní díly nejsou k dispozici. Kontaktujte náš zákaznický servis pro domluvu kontroly nebo opravy přístroje.

NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.